



Eliminator

EN Central Heating Filter Installation Manual 3

FR Filtre pour chauffage central Manuel d'installation 13

IT Filtro per impianti di riscaldamento Manuale d'installazione 23

VI-CM-12-14

IMPORTANT

Please retain these instructions for reference during servicing

IMPORTANT

Conservez ce manuel d'utilisation comme référence lors des opérations de maintenance

IMPORTANTE!

Si prega di conservare queste istruzioni come riferimento durante le operazioni di manutenzione

SCHEMATIC DIAGRAM

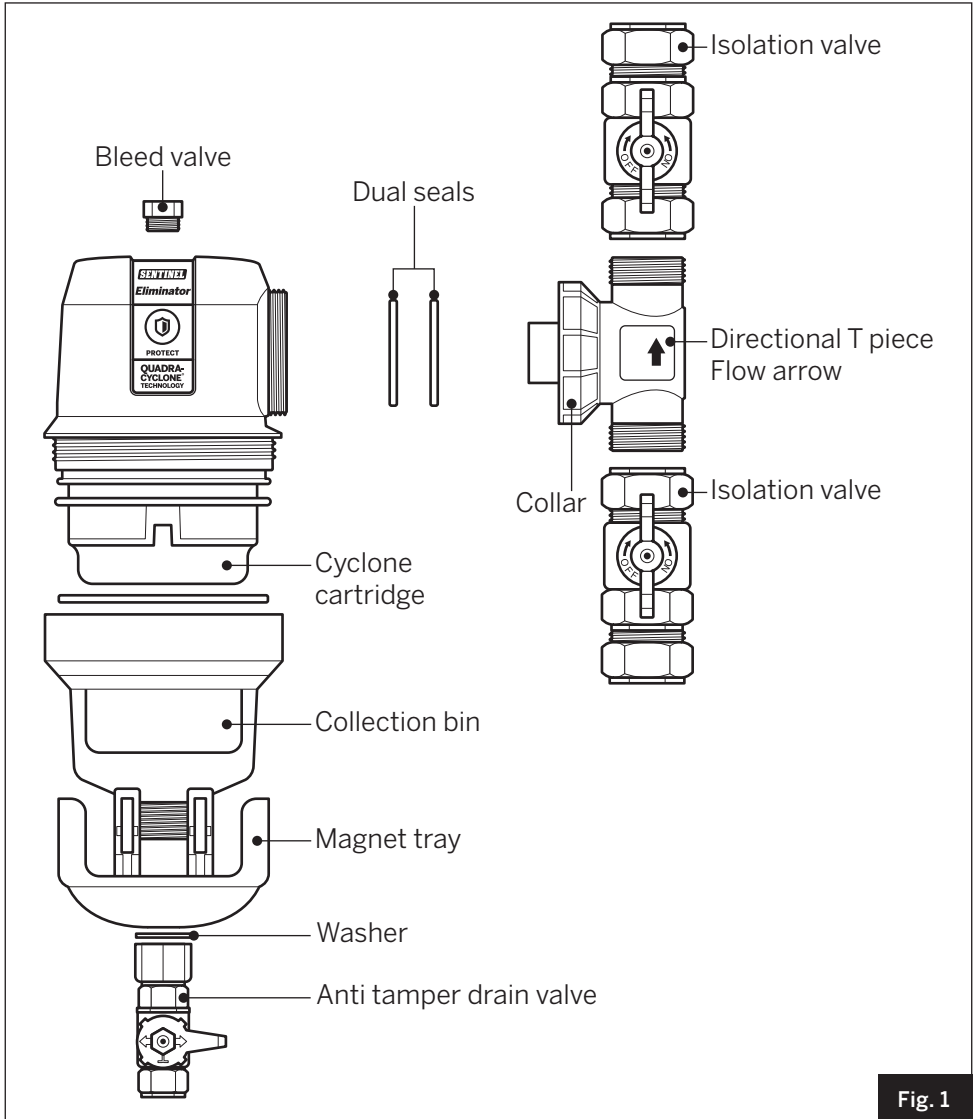


Fig. 1

For product demonstration please view on You Tube or via www.sentinelprotects.com/uk/eliminator

SAFETY CONSIDERATIONS

Caution: Strong magnetic field.



The Sentinel Eliminator® is a vessel under pressure containing a hot fluid. It is recommended that it is installed by a suitably qualified person.

Always ensure that the system has cooled before attempting installation. Check very carefully for any leaks after fitting the filter and pressurising the system.

The T-piece collar must be hand tightened only; do not attempt to use a tool as this could damage the seal.

Care should be taken when flushing a hot system.

SYSTEM DESIGN

The Sentinel Eliminator is suitable for use on all wet central heating systems. The cyclones are not optimised for flow rates above 25 litres per minute.

The Sentinel Eliminator is rigorously tested to confirm it meets the temperature and pressure requirements of a typical domestic system.

The filter should be preferably mounted on the boiler return pipe only.

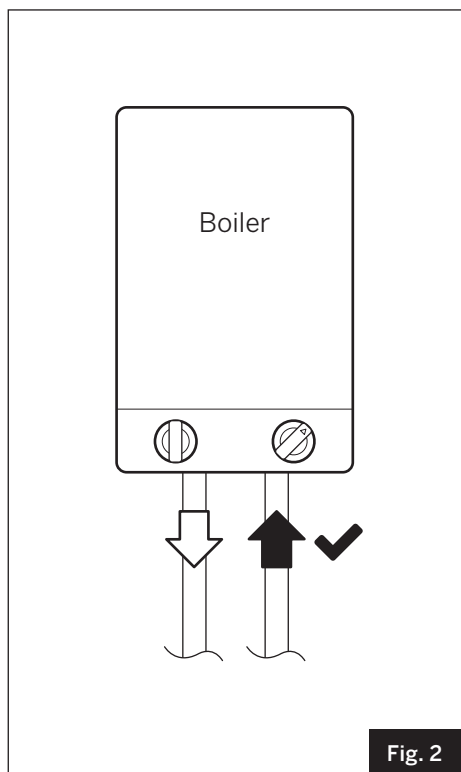
The Sentinel Eliminator is compatible with the full Sentinel chemical range. For full system protection it is recommended that the system be cleaned prior to fitting the filter and Sentinel X100 Inhibitor be added to prevent corrosion and the formation of limescale.

MOUNTING CONSIDERATIONS

Before fitting the filter, ensure that adequate clearance is available, including the vertical space required to drain the filter during servicing.

The filter can be fitted to either horizontal or vertical pipe-work by rotating the T-piece. Regardless of the pipe-work orientation, the filter body must be orientated vertically. **IMPORTANT:** Ensure that T-piece is aligned to the direction of flow.

INSTALLATION PROCEDURE



Step 1:

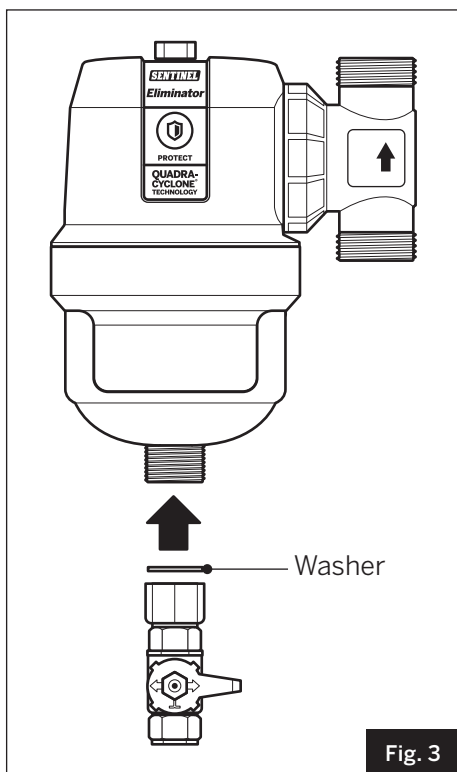
Ensure heating system is turned off and drained.

Step 2:

Position filter on return pipe close to boiler, as per Figure 2.

Step 3:

Attach drain valve to filter in closed position, as per Figure 3.



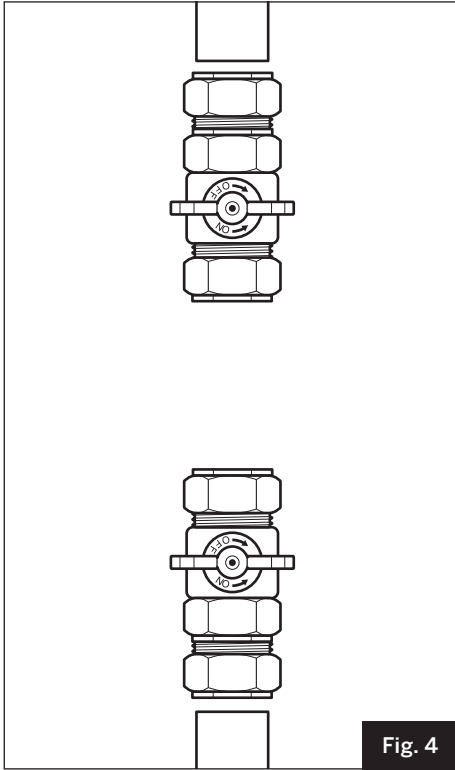


Fig. 4

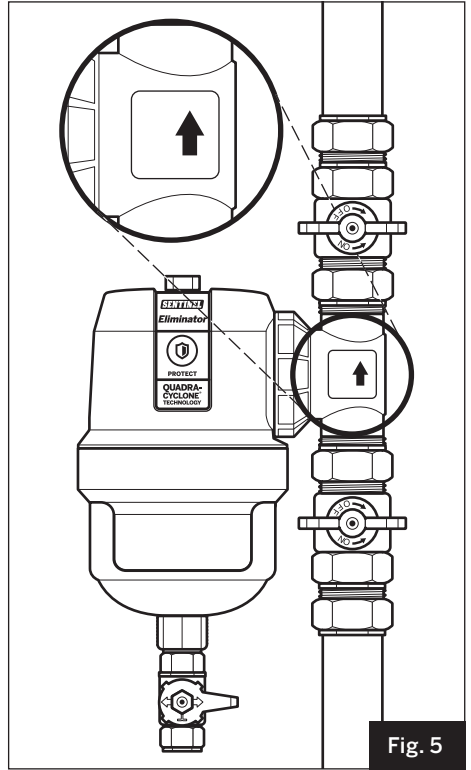


Fig. 5

Step 4:

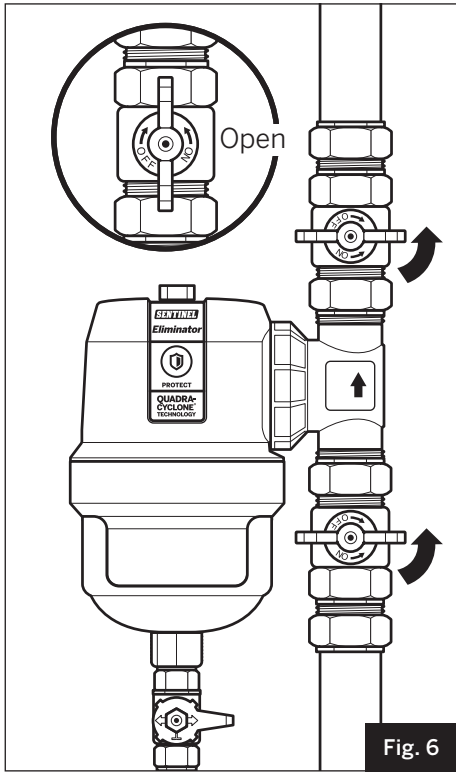
Remove 195mm from pipe in chosen location and attach isolation valves to cut ends as per Figure 4. Note that the pipe can be horizontal or vertical, but the final filter position must always be vertical.

Step 5:

Attach the filter to pipe work. Ensure that the supplied washers are in place, sealing the valves to the plastic T-piece. Ensure filter is mounted vertically by loosening the collar and rotating the filter body as required. Re-tighten the collar by hand, checking the flow direction on the T-piece, as per Figure 5.

Step 6:

Set Isolation valves to open, as per Figure 6.

**Step 7:**

Refill system and check carefully for any leaks.

Step 8:

After filling the system with water, open bleed valve using a suitable screwdriver to release air trapped in filter. Once water starts to escape, close valve. After the system has been running, repeat if necessary to release any trapped air. Check again for leaks.

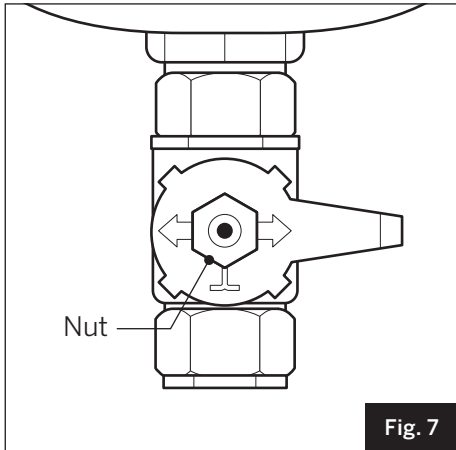


Fig. 7

DRAIN VALVE OPERATION

To Open:

Remove end cap from bottom of valve. Remove retaining nut, take off handle and flip over. Replace handle and turn to open valve, as per Figures 7 & 8.

To Close:

Turn valve to closed position, take off handle, flip over and replace retaining nut. Replace end cap.

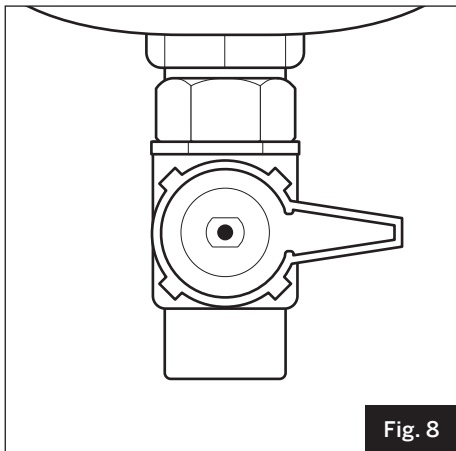


Fig. 8

BLEED VALVE OPERATION

After filling the system with water, open bleed valve using a suitable screwdriver to release air trapped in filter. Once water starts to escape, close valve. After the system has been running for several hours, repeat to release any trapped air.

SERVICING

Sentinel recommend that cleaning is carried out during the annual system service.

Step 1:

Ensure heating system is turned off and allowed to cool prior to commencing clean.

Step 2:

Squeeze to disengage magnetic tray, as per Figure 9.

Step 3:

Place suitable container under drain valve, as per Figure 10. Open drain valve (see page 8). Close drain valve and re-engage magnetic tray. There is also an option to clean by opening the bin.

Optional Removal of Bin

Close both isolation valves, allow drain water to stop flowing. Unscrew bin to carry out thorough clean, as per Figure 11. After cleaning, replace bin and tighten by hand. Close drain valve, re-engage magnetic tray, and open both isolation valves to fill filter and release any trapped air using the bleed valve (see page 8).

It is recommended after a filter flush to carry out an inhibitor test such as Sentinel X100 Quick Test and top up with Sentinel X100 Inhibitor if required.

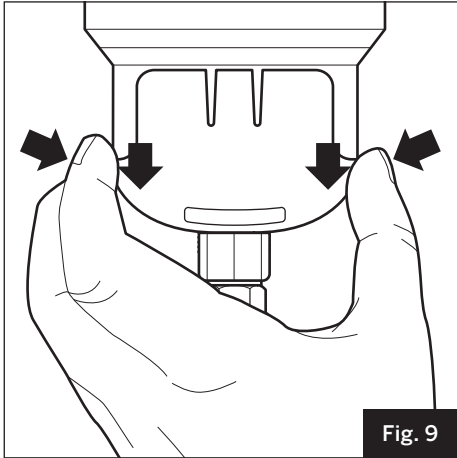


Fig. 9

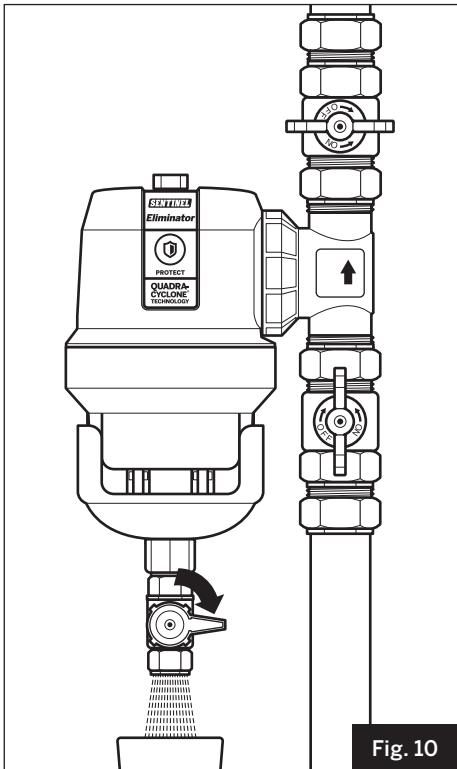


Fig. 10

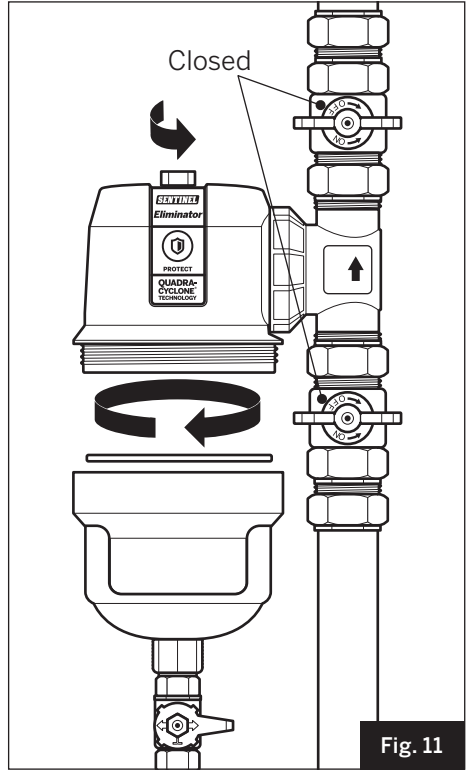


Fig. 11

GUARANTEE REGISTRATION

Please complete and return the form opposite to Sentinel to register for your 2 year guarantee. Alternatively, you can register online at <http://www.sentinelprotects.com/uk/guarantee-registration> and select Eliminator. Full Terms and Conditions can also be found on the website.

Eliminator

Central Heating Filter

The logo for Sentinel Performance Solutions, featuring the word "SENTINEL" in a bold, italicized, sans-serif font inside a black rectangular border with rounded corners.

GUARANTEE REGISTRATION

Please complete and return to register your 2 year guarantee.

Occupier

Name

.....

Address

.....

.....

.....

Postcode

Telephone

.....

Email

.....

Sentinel Performance Solutions Ltd and its sister companies may wish to send you information on products, services and promotions in the future. If you would like to receive communications please tick here – via Post Email Telephone

Installer

Installer Name/Company

.....

Address

.....

.....

.....

Postcode

Telephone

.....

Email

.....

Place of purchase

.....

Date of purchase

Date of installation

.....

Sentinel Performance Solutions Ltd and its sister companies may wish to send you information on products, services and promotions in the future. If you would like to receive communications please tick here – via Post Email Telephone

RETURN COMPLETED FORM TO:

Sentinel Performance Solutions Ltd, 7650 Daresbury Park, Warrington, Cheshire, WA4 4BS

SCHÉMA

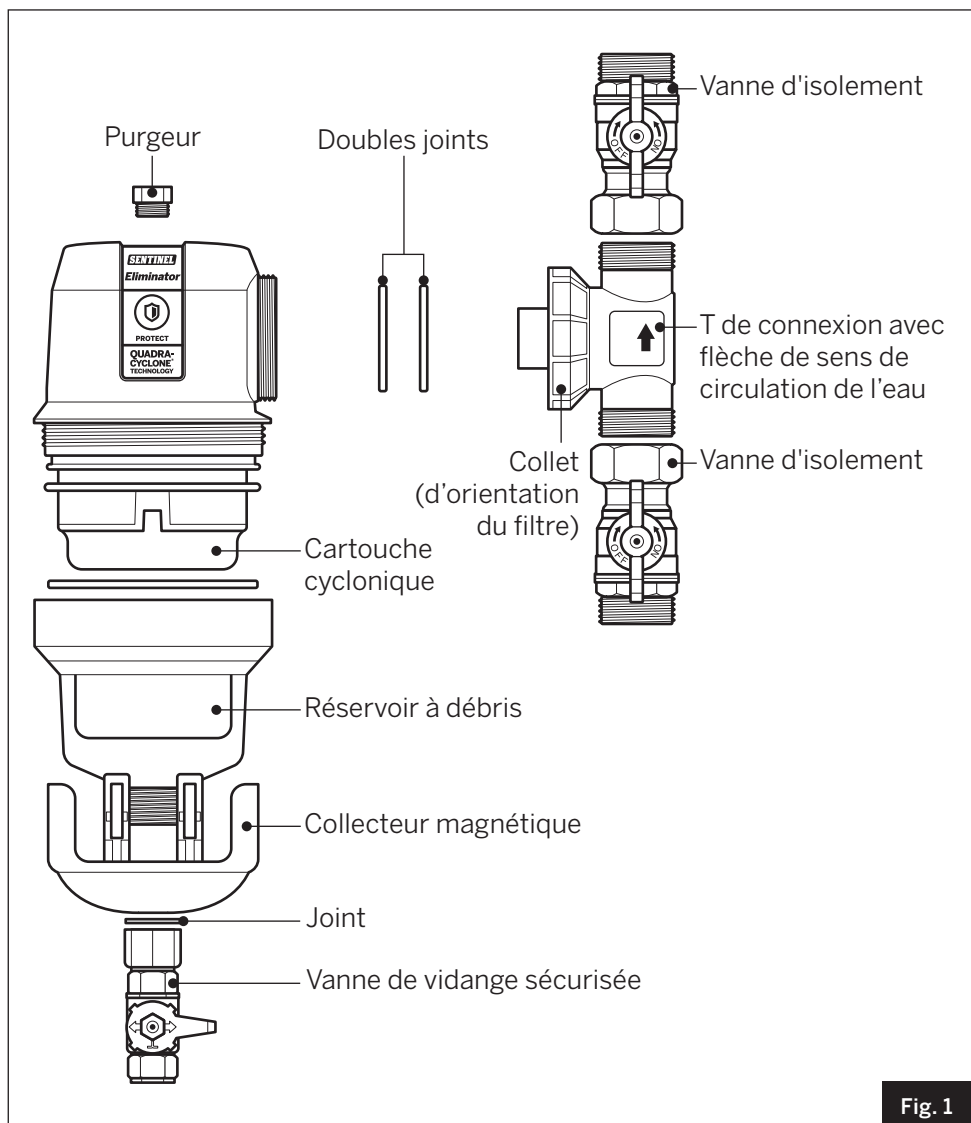


Fig. 1

Visualisez le filtre Eliminator en images sur Youtube ou sur www.sentinelprotects.com

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Attention : Champs magnétique puissant.



Le filtre Sentinel Eliminator® est un équipement sous pression contenant du fluide chaud. Il est recommandé qu'il soit installé par un professionnel qualifié.

Avant toute installation, toujours s'assurer que l'installation ait refroidi. Vérifier soigneusement qu'il n'y a pas de fuites après l'installation du filtre et la mise sous pression du circuit.

Le T de connexion doit être serré à la main uniquement. Ne pas utiliser d'outils pour le serrage, sous peine d'endommager le joint.

Soyez prudent lorsque vous rincez une installation chaude.

CONCEPTION DU FILTRE

Le filtre Sentinel Eliminator est destiné à être utilisé dans toutes les installations de chauffage central. Les cyclones ne sont pas optimisés pour des débits supérieurs à 25 litres par minute.

Le filtre Sentinel Eliminator a été rigoureusement testé pour démontrer sa compatibilité avec les exigences de température et de pression d'une installation domestique typique.

Le filtre doit être installé de préférence sur le retour de la chaudière.

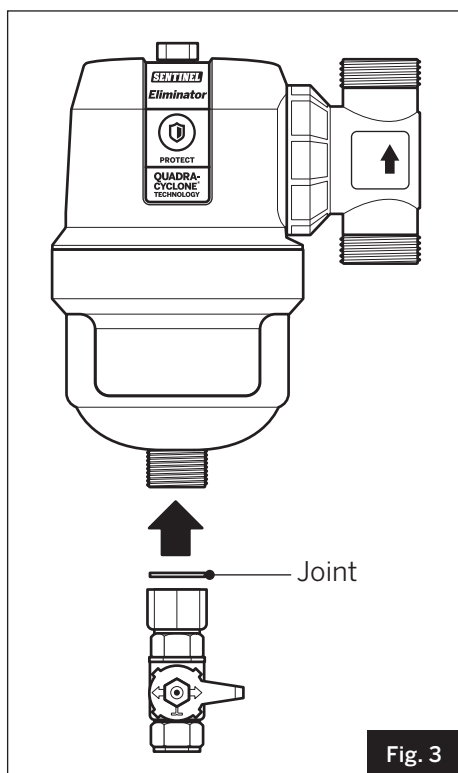
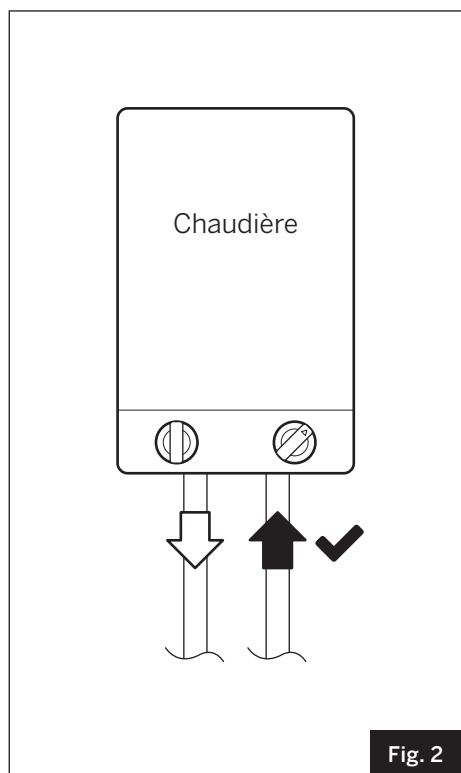
Le filtre Sentinel Eliminator est compatible avec les additifs de la gamme Sentinel. Pour une protection durable de l'installation, il est recommandé de la nettoyer avant d'installer le filtre et d'ajouter l'inhibiteur Sentinel X100 pour prévenir la formation de corrosion et de calcaire.

RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

Avant d'installer le filtre, assurez-vous que l'espace disponible est suffisant, y compris l'espace vertical nécessaire pour vidanger le filtre lors de la maintenance.

Le filtre peut être installé sur une tuyauterie horizontale ou verticale en faisant juste pivoter le T de connexion. Qu'elle que soit l'orientation de la tuyauterie, le corps du filtre doit être positionné verticalement. **IMPORTANT** : Assurez-vous que le T de connexion est positionné de telle sorte que la circulation de l'eau se fasse dans le même sens que la flèche sur le filtre.

PROCÉDURE D'INSTALLATION



Étape 1 :

S'assurer que la chaudière est éteinte et l'installation vidangée.

Étape 2 :

Monter le filtre sur le retour, au plus près de la chaudière, comme sur la Figure 2.

Étape 3 :

Raccorder la vanne de vidange au filtre, en position fermée, comme sur la Figure 3.

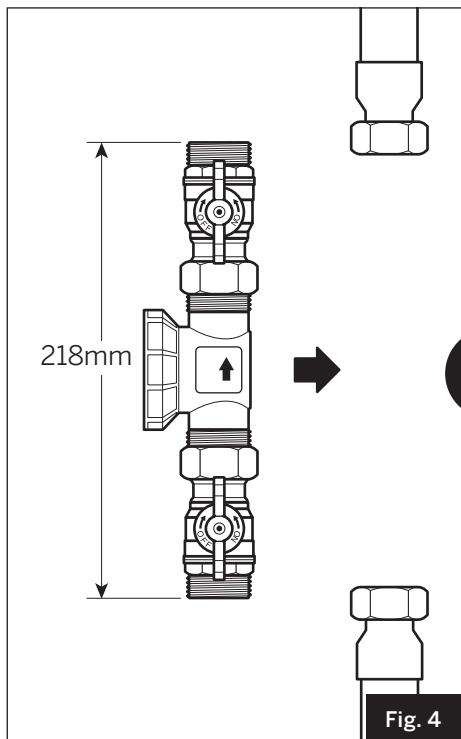


Fig. 4

Ou

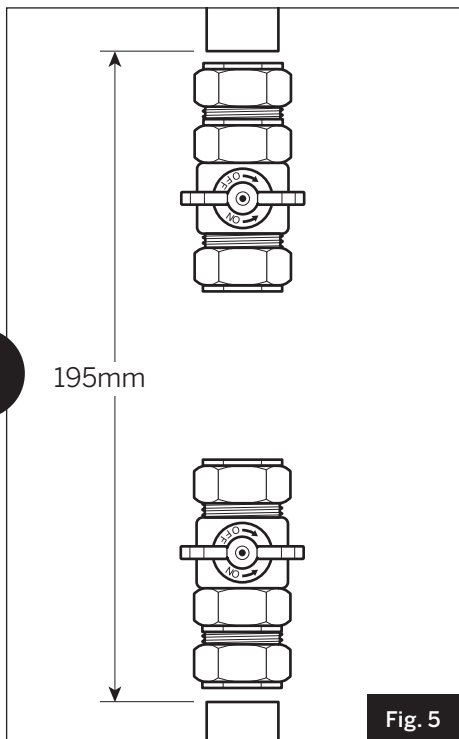


Fig. 5

Étape 4 :

Raccords à visser Mâle 3/4" : cette vanne d'isolement 3/4" est une vanne 3/4" BSP avec raccord union à visser mâle. Couper le tuyau à l'emplacement choisi et fixer les vannes d'isolement à chaque extrémité, comme sur la figure 4.

Ou :

Raccords olive 22mm : Couper 195mm à l'emplacement choisi et fixer les vannes d'isolement à chaque extrémité, comme sur la figure 5. NB : Bien que le tuyau puisse être horizontal ou vertical, la position finale du filtre doit toujours être verticale. Avant de procéder à la découpe des tuyaux, n'oubliez pas de prendre en compte la dimension des raccords supplémentaires, si nécessaire.

Étape 5 :

Fixer le filtre sur la tuyauterie. Veillez à installer les joints fournis, pour assurer l'étanchéité des vannes sur le T de connexion. Positionner le filtre à la verticale

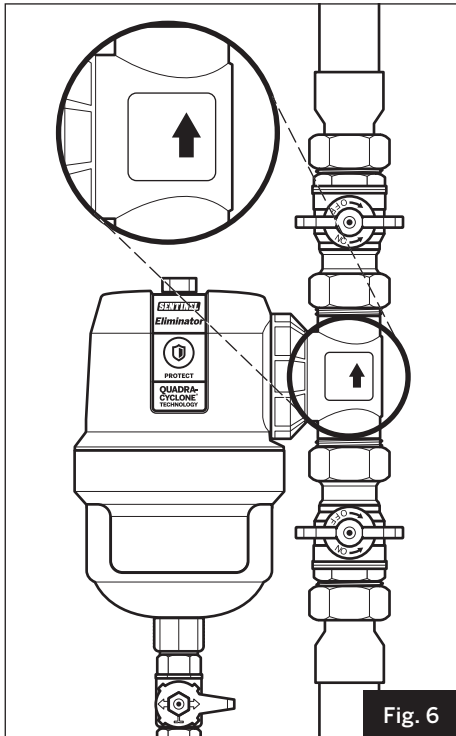


Fig. 6

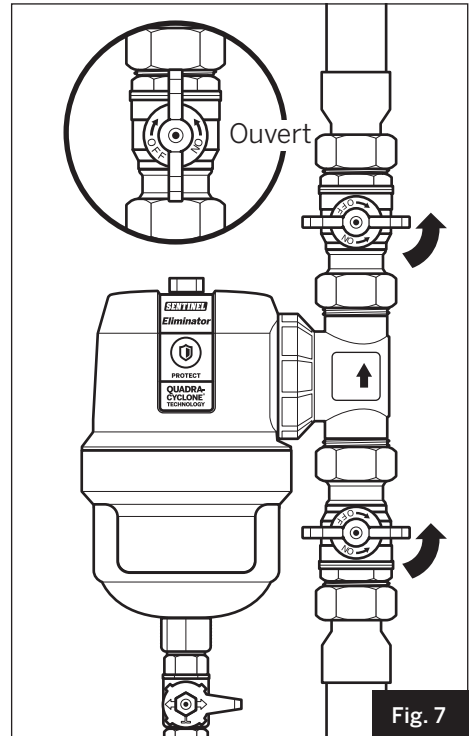


Fig. 7

en desserrant le collet et en faisant pivoter le corps du filtre jusqu'à la bonne position. Reserrer le collet à la main, en vérifiant le sens de circulation sur le T de connexion, comme sur la Figure 6.

Étape 6 :

Ouvrir les vannes d'isolement, comme sur la Figure 7.

Étape 7 :

Remplir l'installation et vérifier attentivement qu'il n'y a pas de fuites.

Étape 8 :

Après la remise en eau de l'installation, ouvrir le purgeur à l'aide d'un tournevis adapté pour libérer l'air piégé dans le filtre. Dès que l'eau commence à couler, fermer le purgeur. Après plusieurs heures de fonctionnement, libérer l'air emprisonné à l'aide du purgeur et vérifier de nouveau qu'il n'y a aucune fuite.

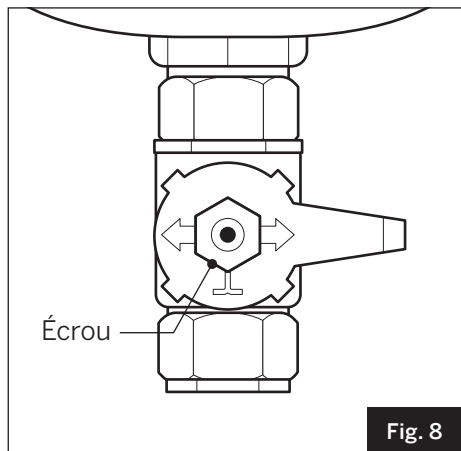


Fig. 8

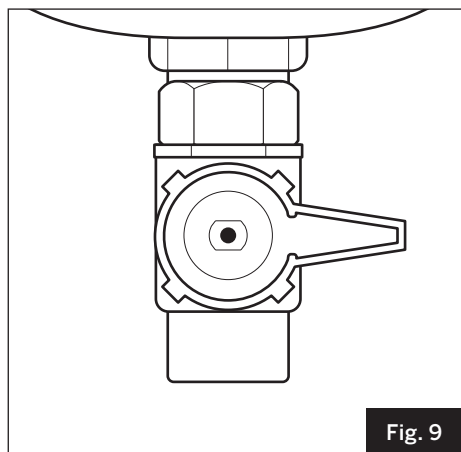


Fig. 9

FONCTIONNEMENT DE LA VANNE DE VIDANGE

Pour ouvrir :

Retirer le capuchon. Utiliser une clé à mollette pour retirer l'écrou. Tirer la poignée, la faire pivoter, replacer puis tourner pour ouvrir la vanne, comme sur les Figures 8 et 9.

Pour fermer :

Mettre la vanne en position fermée, tirer la poignée, tourner et remettre en place. Revisser l'écrou et remettre en place le capuchon.

FONCTIONNEMENT DU PURGEUR

Après la remise en eau de l'installation, ouvrir le purgeur à l'aide d'un tournevis adapté pour libérer l'air piégé dans le filtre. Dès que l'eau commence à couler, fermer le purgeur. Après plusieurs heures de fonctionnement, libérer l'air emprisonné à l'aide du purgeur.

MAINTENANCE

Sentinel recommande d'effectuer le nettoyage du filtre lors de la visite de maintenance annuelle de l'installation.

Étape 1 :

S'assurer que la chaudière est éteinte et laisser refroidir l'installation, avant de commencer le nettoyage.

Étape 2 :

Faire coulisser le collecteur magnétique, comme sur la Figure 10.

Étape 3 :

Placer un récipient adapté sous la vanne de vidange, comme sur la Figure 11. Ouvrir la vanne de vidange (voir page 18). Puis refermer la vanne de vidange et enclencher le collecteur magnétique a. Il existe une autre possibilité de nettoyage en dévissant le réservoir à débris.

Dépose facultative du réservoir à débris

Fermer les deux vannes d'isolement pour arrêter l'écoulement de l'eau. Dévisser le réservoir à débris pour effectuer un nettoyage complet, comme sur la Figure 12. Une fois le nettoyage terminé, revisser le réservoir et serrer à la main. Puis, refermer la vanne de vidange, enclencher le collecteur magnétique et ouvrir les vannes d'isolement afin de remplir le filtre. Libérer tout l'air piégé à l'aide du purgeur (voir page 18).

Après un nettoyage du filtre, il est recommandé de vérifier la pression de l'installation et le bon dosage d'inhibiteur, à l'aide du Sentinel X100 Quick Test, avant de remettre l'installation en service. Faire l'appoint d'Inhibiteur Sentinel X100, si nécessaire.

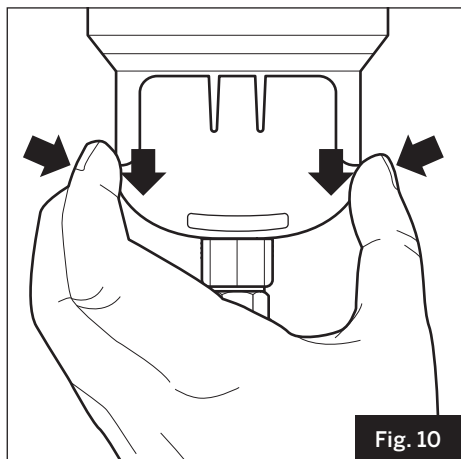


Fig. 10

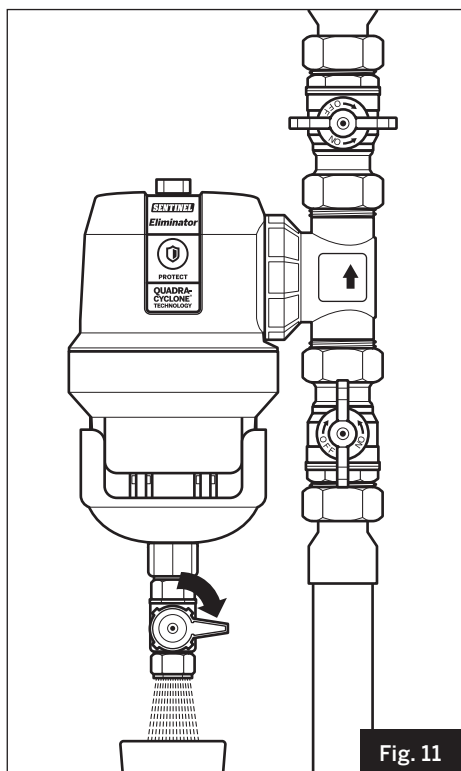


Fig. 11

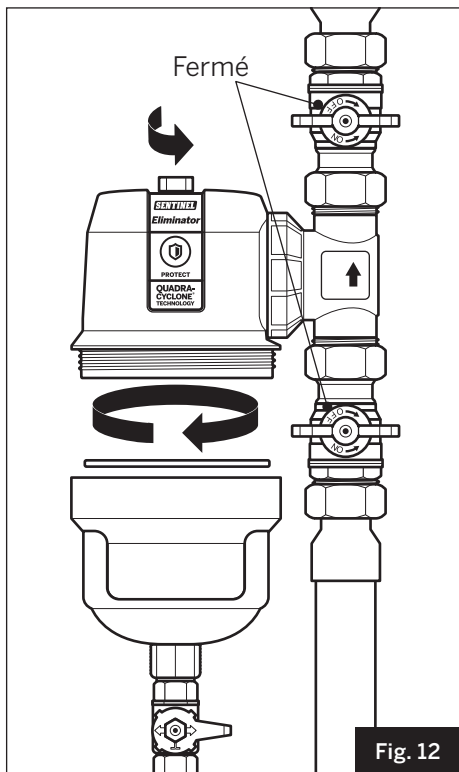


Fig. 12

BON DE GARANTIE

Veillez compléter et retourner le bon de garantie à Sentinel Performance Solutions Ltd pour activer la garantie, valable 2 ans. Vous pouvez également activer la garantie en vous connectant <http://www.sentinelprotects.com/fr/activation-de-garantie> puis sélectionnez votre produit Eliminator. Retrouvez les termes et conditions de cette garantie sur le site web Sentinel.

Eliminator

Filtre

The logo for Sentinel, featuring the word "SENTINEL" in a bold, italicized, sans-serif font, enclosed within a black rectangular border with rounded corners.

BON DE GARANTIE

Veuillez compléter et retourner ce bon pour activer votre garantie, valable 2 ans.

Propriétaire/Locataire

Nom

Adresse

CP

Ville

Téléphone

Email

Si vous souhaitez recevoir des informations sur les produits et services Sentinel.

Veuillez sélectionner votre mode de correspondance préféré – Courrier Email Téléphone

Installateur

Société

Adresse

CP

Ville

Téléphone

Email

Lieu d'achat/Distributeur

Date d'achat

Date d'installation

Si vous souhaitez recevoir des informations sur les produits, les services ou les promotions Sentinel.

Veuillez sélectionner votre mode de correspondance préféré – Courrier Email Téléphone

ENVOYER LE BON DE GARANTIE COMPLÉTÉ À :

Sentinel Performance Solutions Ltd

Cité Descartes - 16 rue Albert Einstein – 77420 Champs sur Marne

SCHEMA

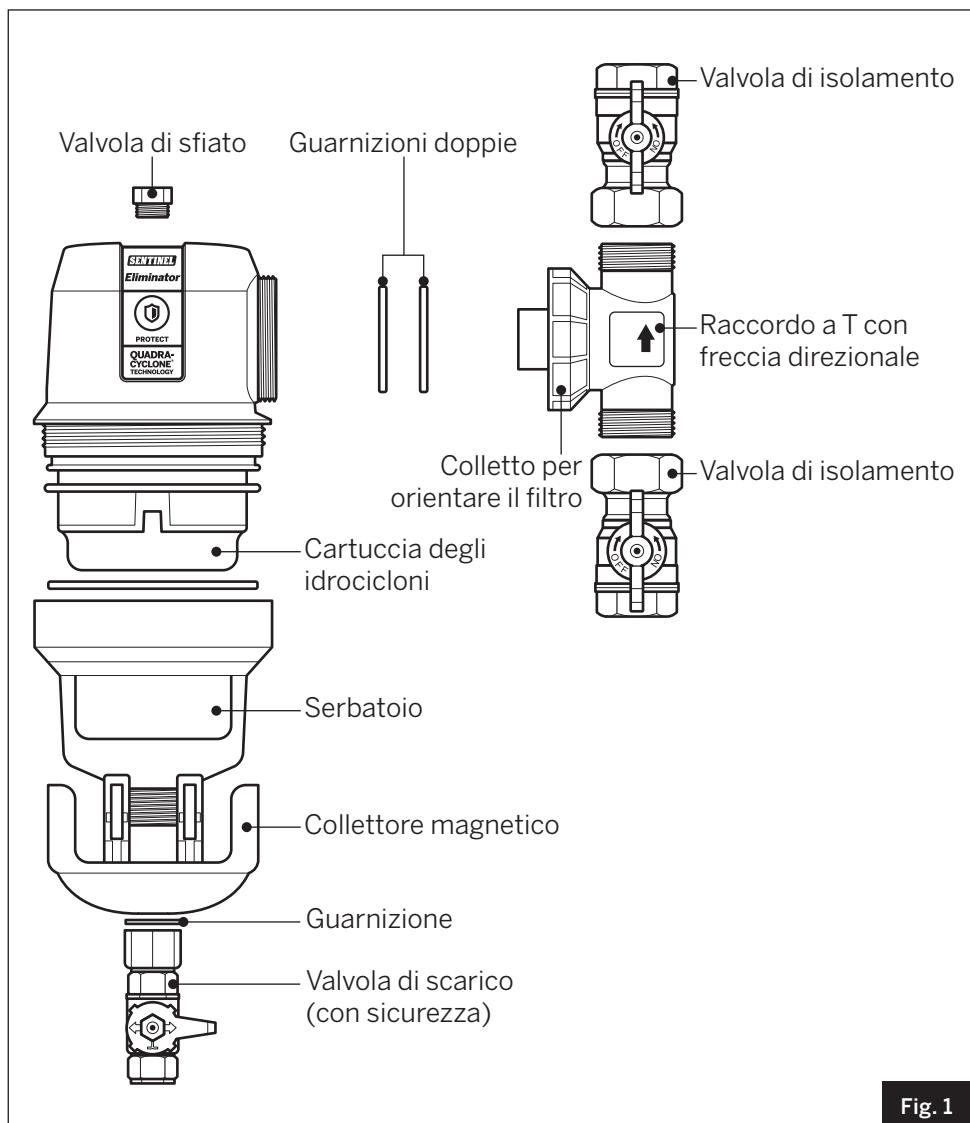


Fig. 1

Dimostrazione del prodotto: <http://www.sentinelprotects.com/it/prodotti/impianti-di-riscaldamento/sentinel-eliminator>

CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

Attenzione: Forte campo magnetico.



Sentinel Eliminator® è un recipiente sotto pressione contenente liquido caldo. Si consiglia di far eseguire l'installazione da un tecnico debitamente qualificato.

Accertarsi sempre che l'impianto si sia raffreddato prima di effettuare l'installazione. Verificare con attenzione che non siano presenti perdite di liquido dopo il montaggio del filtro e la pressurizzazione dell'impianto.

Il colletto del raccordo a T deve essere stretto esclusivamente a mano; non usare utensili per evitare possibili danni alla guarnizione.

Prestare attenzione quando l'acqua dell'impianto è ancora calda.

SCHEMA DELL'IMPIANTO

Sentinel Eliminator è adatto per l'uso su tutti gli impianti di riscaldamento. Gli idrocicloni non sono ottimizzati per portate superiori ai 25 litri al minuto.

Sentinel Eliminator è stato rigorosamente testato per garantire che risponda ai requisiti di temperatura e pressione di un impianto autonomo tipico.

Il filtro deve essere montato di preferenza sulla tubazione di ritorno della caldaia.

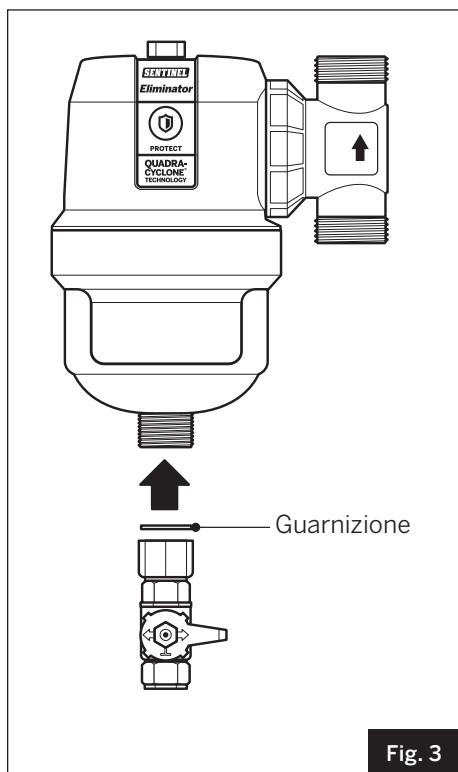
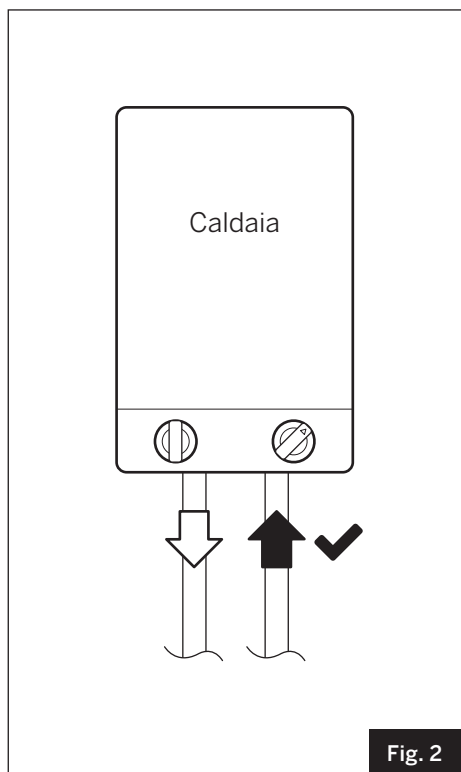
Sentinel Eliminator è compatibile con la gamma di additivi chimici Sentinel. Per una completa protezione dell'impianto, si consiglia di pulirlo prima di montare il filtro e di aggiungere l'inibitore Sentinel X100 per prevenire la formazione di corrosione e calcare.

CONSIDERAZIONI SUL MONTAGGIO

Prima di montare il filtro, accertarsi che sia disponibile uno spazio adeguato, compreso lo spazio verticale necessario per svuotare il filtro durante la manutenzione.

Il filtro può essere adattato a tubazioni orizzontali o verticali ruotando il raccordo a T. A prescindere dall'orientamento della tubazione, il corpo del filtro deve essere orientato verticalmente. **IMPORTANTE:** Accertarsi che il raccordo a T sia allineato alla direzione del flusso.

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE



Punto 1:

Accertarsi che l'impianto di riscaldamento sia spento e scaricato.

Punto 2:

Posizionare il filtro sulla tubazione di ritorno vicino alla caldaia, come nella Figura 2.

Punto 3:

Raccordare la valvola al filtro in posizione chiusa, come nella Figura 3.

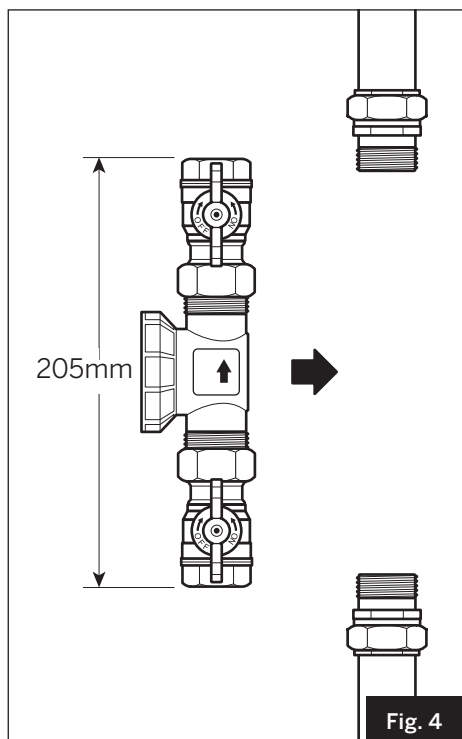


Fig. 4

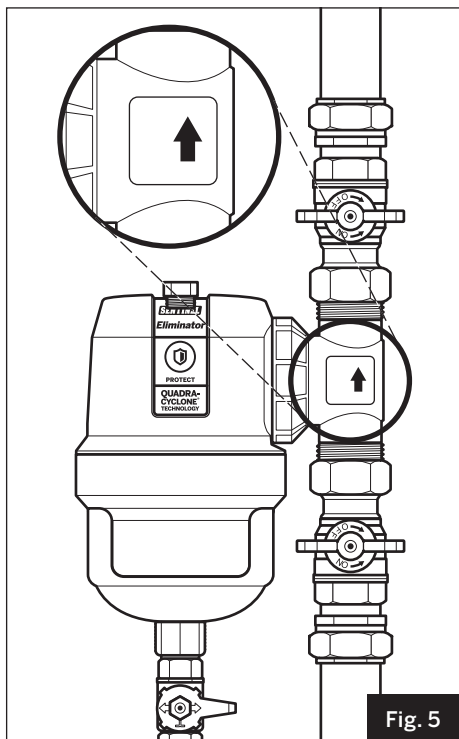


Fig. 5

Punto 4:

Tagliare il tubo nel punto prescelto e collegare le valvole di isolamento alle estremità tagliate, come nella Figura 4. Calcolare la lunghezza da tagliare, tenendo conto delle eventuali connessioni. La larghezza del filtro con le valvole montate è di 205mm. Le valvole di isolamento in dotazione sono tipo BSP/G con filetto femmina passo gas da $\frac{3}{4}$ ".

Notare che il tubo può essere orizzontale o verticale, ma la posizione finale del filtro deve sempre essere verticale.

Punto 5:

Dopo aver riempito l'impianto d'acqua, aprire la valvola di sfiato usando un cacciavite per rilasciare l'aria intrappolata nel filtro. Quando l'acqua inizia a fuoriuscire, chiudere la valvola. Dopo che l'impianto è stato messo in funzione, ripetere se necessario per rilasciare l'aria intrappolata.

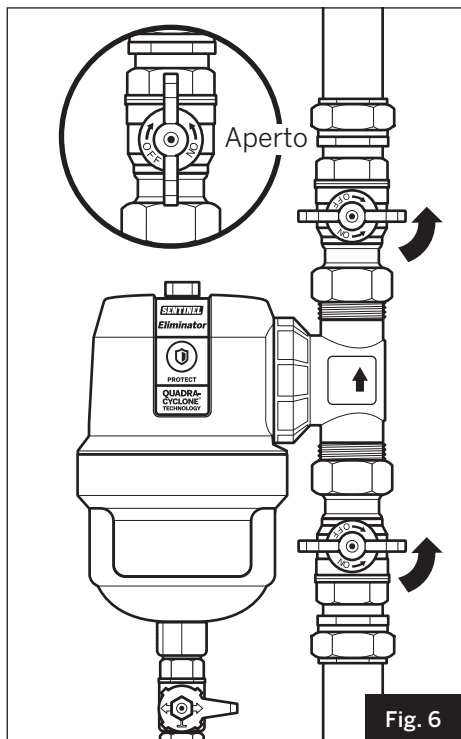


Fig. 6

Punto 6:

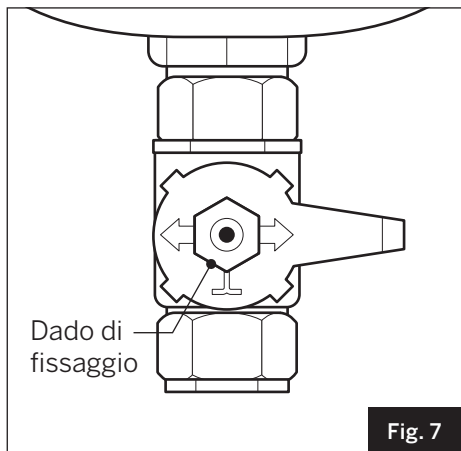
Regolare le valvole di isolamento in posizione aperta, come nella Figura 6.

Punto 7:

Riempire l'impianto e controllare attentamente che non ci siano perdite.

Punto 8:

Dopo aver riempito l'impianto d'acqua, aprire la valvola di sfiato usando un cacciavite per rilasciare l'aria intrappolata nel filtro. Quando l'acqua inizia a fuoriuscire, chiudere la valvola. Dopo che l'impianto è stato messo in funzione, ripetere se necessario per rilasciare l'aria intrappolata. Controllare ancora che non ci siano perdite.



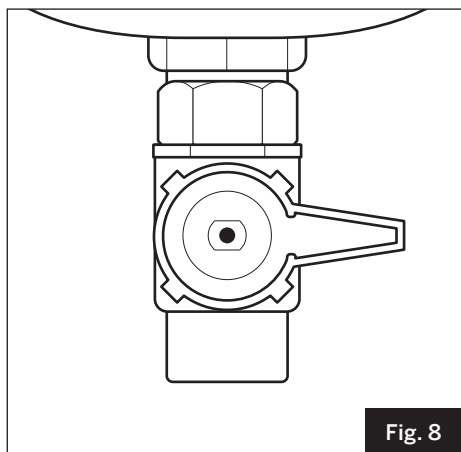
FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA DI SCARICO

Per aprire:

Rimuovere il cappuccio di chiusura dal fondo della valvola. Rimuovere il dado di fissaggio, staccare la manopola e capovolverla. Riposizionare la manopola e girarla per aprire la valvola, come nelle Figure 7 e 8.

Per chiudere:

Girare la manopola sulla posizione valvola chiusa, rimuovere la manopola, ribaltarla e riposizionare il dado di fissaggio. Riposizionare il cappuccio di chiusura.



FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA DI SFIATO

Dopo aver riempito l'impianto d'acqua, aprire la valvola di sfiato usando un cacciavite per rilasciare l'aria intrappolata nel filtro. Quando l'acqua inizia a fuoriuscire, chiudere la valvola. Dopo molte ore di funzionamento, ripetere per rilasciare l'eventuale aria intrappolata.

MANUTENZIONE

Sentinel consiglia di pulire il filtro durante la manutenzione annuale dell'impianto.

Punto 1:

Accertarsi che l'impianto di riscaldamento sia spento e lasciare che si raffreddi prima di intervenire.

Punto 2:

Sbloccare il collettore magnetico, come nella Figura 9.

Punto 3:

Collocare un contenitore idoneo sotto la valvola di scarico, come nella Figura 10. Aprire la valvola di scarico (vedere a pag. 28). Chiudere la valvola di scarico e riagganciare il collettore magnetico. E' anche possibile rimuovere il serbatoio per pulirlo.

Rimozione opzionale del serbatoio

Chiudere entrambe le valvole di isolamento, attendere che l'acqua finisca di scaricarsi. Svitare il serbatoio per eseguire una pulizia accurata, come nella Figura 12. Dopo la pulizia, riposizionare il serbatoio e stringerlo manualmente. Chiudere la valvola di scarico, riagganciare il collettore magnetico e aprire entrambe le valvole di isolamento per riempire il filtro e rilasciare l'eventuale aria intrappolata usando la valvola di sfiato (vedere a pagina 28).

Dopo aver completato la pulizia del filtro, si consiglia di verificare i livelli di inibitore presente con un test come Sentinel X100 Quick Test e di aggiungere l'Inibitore Sentinel X100, se necessario.

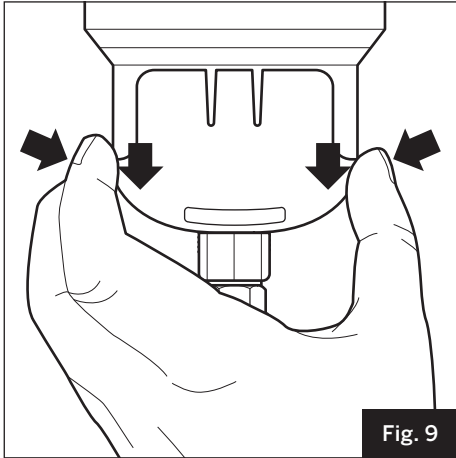


Fig. 9

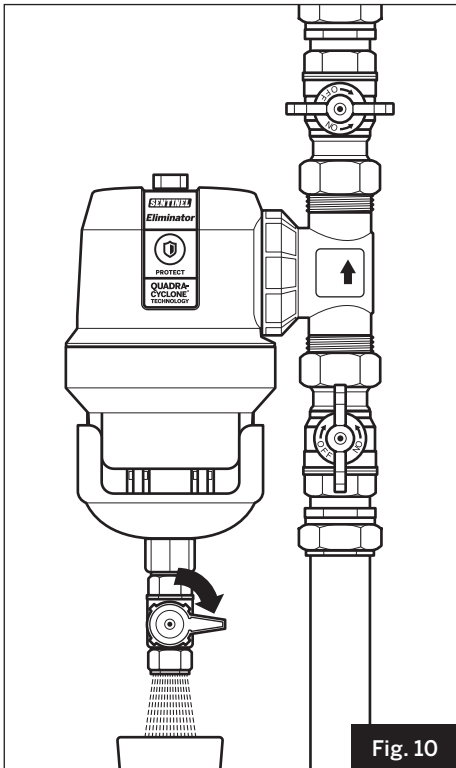


Fig. 10

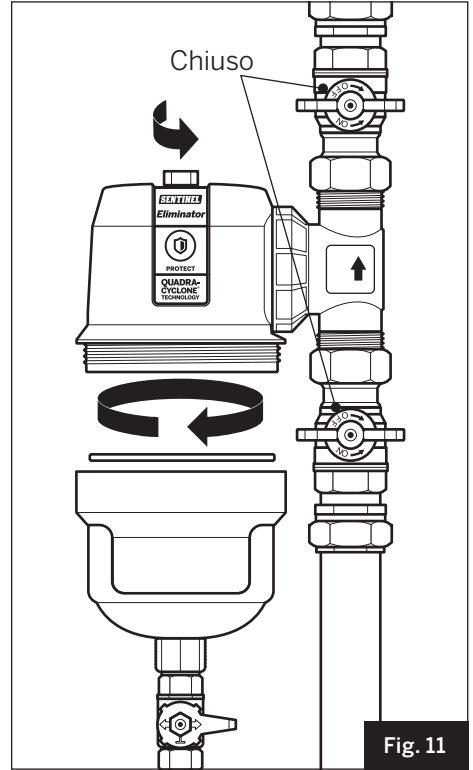


Fig. 11

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Si prega di completare il modulo e restituirlo a Sentinel per registrare la garanzia di 2 anni. Oppure è possibile registrare il prodotto online visitando il sito web <http://www.sentinelprotects.com/it/registrazione-garanzia> e selezionando Eliminator. I termini e condizioni completi sono pubblicati anche sul sito web.

Eliminator

Filtro per Impianti di Riscaldamento



CERTIFICATO DI GARANZIA

La preghiamo di completare e restituire firmato per attivare la garanzia di 2 anni.

Proprietario/Locatario

Nome

Indirizzo

CAP

Telefono

Email

Sentinel Performance Solutions Ltd vorrebbe poterle inviare informazioni su nuovi prodotti, servizi e promozioni. Se desidera ricevere queste informazioni, la preghiamo di barrare il mezzo prescelto – via Posta ordinaria E-mail Telefono

Installatore

Installatore/Società

Indirizzo

CAP

Telefono

Email

Luogo di acquisto

Data di acquisto

Data d'installazione

Sentinel Performance Solutions Ltd vorrebbe poterle inviare informazioni su nuovi prodotti, servizi e promozioni. Se desidera ricevere queste informazioni, la preghiamo di barrare il mezzo prescelto – via Posta ordinaria E-mail Telefono

INVIARE IL CERTIFICATO DI GARANZIA A:

Sentinel Performance Solutions Ltd, Via San Prospero 4, 20121 Milano

CUSTOMER SERVICES

For expert advice, any more information about the Sentinel Eliminator or any other product in the range please contact customer services at:

Sentinel Performance Solutions Ltd.

7650 Daresbury Park

Warrington

Cheshire

WA4 4BS

Tel +44 (0) 1928 704 330

www.sentinelprotects.com

SERVICE CLIENTS

Pour obtenir les conseils d'experts et de plus amples informations sur Sentinel Eliminator ou tout autre produit Sentinel, contactez-nous:

Sentinel Performance Solutions Ltd.

Cité Descartes – 16 rue Albert Einstein
77420 Champs sur Marne

Téléphone : 01 64 15 22 40

www.sentinelprotects.com

SERVIZIO CLIENTI

Per avere la consulenza di un esperto e ulteriori informazioni su questo o altri prodotti Sentinel, non esitate a contattarci:

Sentinel Performance Solutions Ltd.

Via San Prospero, 4
20121 Milano

Telefono: 800 979134

Email: info.italia@sentinelprotects.com

www.sentinelprotects.com

